

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 214

Volume 37

19 August 1994

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 2072/94 of 18 August 1994 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 1

★ **Commission Regulation (EC) No 2073/94 of 17 August 1994 concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Portugal 4**

Commission Regulation (EC) No 2074/94 of 18 August 1994 fixing the import levies on rice and broken rice 5

Commission Regulation (EC) No 2075/94 of 18 August 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 7

Commission Regulation (EC) No 2076/94 of 18 August 1994 amending Regulation (EC) No 1842/94 increasing to 200 000 tonnes the quantity of durum wheat held by the Greek intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened 9

Commission Regulation (EC) No 2077/94 of 18 August 1994 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 11

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

94/559/EC :

★ **Commission Decision of 26 July 1994 updating of the list of entities covered by Council Directive 90/547/EEC on the transit of electricity transmission grids 14**

94/560/EC :

- ★ Commission Decision of 27 July 1994 approving the programme for the eradication and surveillance of infectious Haematopoietic Necrosis presented by Portugal and fixing the level of the Community's financial contribution 16

94/561/EC :

- ★ Commission Decision of 27 July 1994 amending Council Decisions 79/542/EEC, 92/260/EEC, 93/195/EEC and 93/197/EEC, with regard to the animal health conditions for importation, temporary admission and re-entry of registered horses from Macau, Malaysia (peninsula) and Singapore 17

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 2072/94

of 18 August 1994

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3179/93⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/92⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/92⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁴⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 15 and 16 August 1994 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 285, 20. 11. 1993, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

imported product, such amount to be fixed at a standard rate ; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 19 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 August 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	79,00 ⁽²⁾
1509 10 90	79,00 ⁽²⁾
1509 90 00	92,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽²⁾
1510 00 90	122,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;
- (b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽⁴⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2073/94

of 17 August 1994

concerning the stopping of fishing for cod by vessels flying the flag of Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3676/93 of 21 December 1993 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1994 and certain conditions under which they may be fished⁽²⁾, provides for cod quotas for 1994;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of cod in the waters of ICES divisions I and II b by vessels flying the flag of Portugal or registered in Portugal have reached the quota allocated for 1994; whereas Portugal has prohibited fishing for this

stock as from 4 August 1994; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of cod in the waters of ICES divisions I and II b by vessels flying the flag of Portugal or registered in Portugal are deemed to have exhausted the quota allocated to Portugal for 1994.

Fishing for cod in the waters of ICES divisions I and II b by vessels flying the flag of Portugal or registered in Portugal is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 4 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 August 1994.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 341, 31. 12. 1993, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2074/94**of 18 August 1994****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1869/94 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 833/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20

and 1006 30 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2666/93 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2042/94 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 August 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 209, 12. 8. 1994, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 August 1994 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Levies ⁽¹⁾		
	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 ⁽²⁾	ACP Bangladesh (⁽¹⁾)(⁽³⁾)(⁽⁴⁾)	Third countries (except ACP) ⁽⁵⁾
1006 10 21	—	153,41	314,02
1006 10 23	—	160,61	328,43
1006 10 25	—	160,61	328,43
1006 10 27	246,32	160,61	328,43
1006 10 92	—	153,41	314,02
1006 10 94	—	160,61	328,43
1006 10 96	—	160,61	328,43
1006 10 98	246,32	160,61	328,43
1006 20 11	—	192,66	392,53
1006 20 13	—	201,67	410,54
1006 20 15	—	201,67	410,54
1006 20 17	307,91	201,67	410,54
1006 20 92	—	192,66	392,53
1006 20 94	—	201,67	410,54
1006 20 96	—	201,67	410,54
1006 20 98	307,91	201,67	410,54
1006 30 21	—	238,75	501,36
1006 30 23	—	290,29	604,36
1006 30 25	—	290,29	604,36
1006 30 27	453,27	290,29	604,36
1006 30 42	—	238,75	501,36
1006 30 44	—	290,29	604,36
1006 30 46	—	290,29	604,36
1006 30 48	453,27	290,29	604,36
1006 30 61	—	254,62	533,95
1006 30 63	—	311,59	647,88
1006 30 65	—	311,59	647,88
1006 30 67	485,91	311,59	647,88
1006 30 92	—	254,62	533,95
1006 30 94	—	311,59	647,88
1006 30 96	—	311,59	647,88
1006 30 98	485,91	311,59	647,88
1006 40 00	—	40,41	86,83

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

⁽⁴⁾ The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulations (EEC) No 3491/90 and (EEC) No 862/91.

⁽⁵⁾ The levy on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety is applicable under the arrangements laid down in amended Regulation (EEC) No 3877/86.

⁽⁶⁾ No import levy applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, subject to the provisions of Decision 93/127/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2075/94**of 18 August 1994****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1869/94 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2667/93 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2043/94 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 August 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 August 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 209, 12. 8. 1994, p. 6.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 August 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 2076/94

of 18 August 1994

amending Regulation (EC) No 1842/94 increasing to 200 000 tonnes the quantity of durum wheat held by the Greek intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94⁽⁴⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1842/94⁽⁵⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 100 000 tonnes of durum wheat held by the Greek intervention agency; whereas, in the communication of 11 August 1994, Greece informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 100 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of durum wheat held by the Greek intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 200 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EC) No 1842/94 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 August 1994.

Article 1

Article 2 of Regulation (EC) No 1842/94 is replaced by the following:

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 200 000 tonnes of durum wheat to be exported to all third countries.

2. The regions in which the 200 000 tonnes of durum wheat are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 2

Annex I to Regulation (EC) No 1842/94 is replaced by the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 192, 28. 7. 1994, p. 1.

*ANNEX**ANNEX I*

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Kastorias	6 896
Kozanis	3 267
Evrou	6 254
Kilkis	5 774
Halkidikis	11 747
Thessalonikis	21 071
Imathias	547
Pierias	12 452
Xanthi	7 457
Trikalon	1 585
Florinas	2 890
Kavalas	5 799
Rodopis	583
Serron	9 676
Magnissias	12 245
Attikis	1 900
Voiotias	5 116
Fthiotidos	4 081
Larissas	77 501
Karditsas	3 244
Evioas	510

COMMISSION REGULATION (EC) No 2077/94

of 18 August 1994

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas the refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1533/93 of 22 June 1993 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽³⁾, amended by Regulation (EC) No 120/94⁽⁴⁾;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 235 000 tonnes of hard wheat meal to certain destinations; whereas the procedure laid down in Article 9 (4) of Commission Regulation (EEC) No 891/89⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1755/94⁽⁶⁾, should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Regulation (EEC) No 1533/93;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽¹⁰⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽¹¹⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92, excluding malt, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 August 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 183, 19. 7. 1994, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 August 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 August 1994 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
0709 90 60 000	—	—	1005 90 00 000	03	40,00
0712 90 19 000	—	—	1007 00 90 000	02	0
1001 10 00 200	—	—	1008 20 00 000	—	—
1001 10 00 400	04	10,00	1101 00 00 100	01	45,00
	02	5,00	1101 00 00 130	01	43,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 00 150	01	39,00
1001 90 99 000	03	30,00	1101 00 00 170	01	36,00
	02	15,00	1101 00 00 180	01	34,00
1002 00 00 000	03	30,00	1101 00 00 190	—	—
	02	15,00	1101 00 00 900	—	—
1003 00 10 000	—	—	1102 10 00 500	01	45,00
1003 00 90 000	03	50,00	1102 10 00 700	—	—
	02	15,00	1102 10 00 900	—	—
1004 00 00 200	—	—	1003 11 10 200	04	25,00 (3) (4)
1004 00 00 400	—	—		02	15,00 (3) (4)
1005 10 90 000	—	—	1103 11 10 400	01	0 (3)
			1103 11 10 900	—	—
			1103 11 90 200	01	10,00 (3)
			1103 11 90 800	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 04 Algeria.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(3) No refund is granted when this product contains compressed meal.

(4) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89, in respect of a quantity of 185 000 tonnes of hard wheat meal destined for Algeria.

(5) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89, in respect of a quantity of 50 000 tonnes of hard wheat meal destined for other third countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 26 July 1994

updating of the list of entities covered by Council Directive 90/547/EEC on the transit of electricity transmission grids

(94/559/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular its Article 100A thereof,

After consultation with the Member State concerned,

Whereas the electricity transmission grids and the entities responsible for them in the Member States covered by Council Directive 90/547/EEC ⁽¹⁾ are listed in the Annex to this Directive ;

Whereas Article 2 (2) of this Directive foresees that the list is to be updated by the Commission after consultation with the Member State concerned ;

Whereas the evolution of the electricity industries in Germany (in particular with regard to the German reunification) necessitates the updating of the list, with the inclusion of CEAG Vereinigte Energiewerke Aktiengesellschaft,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Annex to Directive 90/547/EEC on the transit of electricity through transmission grids, reads as follows for Germany :

'List of entities and grids in Germany covered by this Directive

Country	Entity	Grid
Germany	Badenwerk AG	} Regional public supply Grid'
	Bayernwerk AG	
	Berliner Kraft und Licht (Bewag) AG	
	Energie-Versorgung Schwaben AG (EVS)	
	Hamburgische Electricitäts-Werke AG (HEW)	
	PreussenElektra Aktiengesellschaft	
	RWE Energie AG	
	Vereinigte Elektrizitätswerke Westfalen AG (VEW)	
	VEAG Vereinigte Energiewerke Aktiengesellschaft	

⁽¹⁾ OJ No L 313, 13. 11. 1990, p. 30.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 July 1994.

For the Commission

Marcelino OREJA

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 27 July 1994

approving the programme for the eradication and surveillance of infectious Haematopoietic Necrosis presented by Portugal and fixing the level of the Community's financial contribution

(Only the Portuguese text is authentic)

(94/560/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field ⁽¹⁾, as last amended by Decision 94/370/EC ⁽²⁾, and in particular Article 24 thereof,

Whereas Decision 90/424/EEC provides for the possibility of financial participation by the Community in the eradication and surveillance of infectious Haematopoietic Necrosis;

Whereas by letter dated 17 June 1994, Portugal has submitted a programme for the eradication of infectious Haematopoietic Necrosis;

Whereas after examination of the programme it was found to comply with all Community criteria relating to the eradication of the disease in conformity with Council Decision 90/638/EEC of 27 November 1990 on laying down Community criteria for the eradication and monitoring of certain animal diseases ⁽³⁾, as last amended by Directive 92/65/EEC ⁽⁴⁾;

Whereas in the light of the importance of the programme for the achievement of Community objectives in the field of animal health, it is appropriate to fix the financial participation of the Community at 50 % of the costs incurred by Portugal up to a maximum of 10 000 ECU;

Whereas a financial contribution from the Community shall be granted in so far as the actions provided for are carried out and provided that the authorities furnish all the necessary information within the time limits provided for;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

Article 1

The programme for the eradication of infectious haematopoietic necrosis presented by Portugal is hereby approved for the period 1 July to 31 December 1994.

Article 2

Portugal shall bring into force by 1 July 1994 the laws, regulations and administrative provisions for implementing the programme referred to in Article 1.

Article 3

1. Financial participation by the Community shall be at the rate of 50 % of the costs incurred in Portugal concerning expenses related to the programme referred to in Article 1, up to a maximum of 10 000 ECU.

2. The financial contribution of the Community shall be granted subject to:

— forwarding a report to the Commission every three months on the progress of the programme and the costs incurred,

— forwarding a final report on the technical execution of the programme accompanied by justifying evidence as to the costs incurred by 1 July 1995 at the latest.

3. The financial contribution of the Community shall be paid in ECUs at the rate applying on the first working day of the month when the request of payment is made as published in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 4

This Decision is addressed to the Republic of Portugal.

Done at Brussels, 27 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 168, 2. 7. 1994, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 347, 12. 12. 1990, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 268, 14. 9. 1992, p. 54.

COMMISSION DECISION

of 27 July 1994

amending Council Decisions 79/542/EEC, 92/260/EEC, 93/195/EEC and 93/197/EEC, with regard to the animal health conditions for importation, temporary admission and re-entry of registered horses from Macau, Malaysia (peninsula) and Singapore

(94/561/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 90/426/EEC of 26 June 1990 on animal health conditions governing the movement and import from third countries of equidae⁽¹⁾, as last amended by Directive 92/36/EEC⁽²⁾, and in particular Articles 12, 13, 15 and 16 and point (ii) of Article 19 thereof,

Whereas by Council Decision 79/542/EEC⁽³⁾, as last amended by Commission Decision 94/310/EC⁽⁴⁾, a list of third countries from which Member States authorize imports of bovine animals, swine, equidae, sheep and goat, fresh meat and meat products has been established;

Whereas the health conditions and veterinary certification for the temporary admission of registered horses, the re-entry thereof after temporary export, and imports thereof are laid down respectively in Commission Decisions 92/260/EEC⁽⁵⁾, 93/195/EEC⁽⁶⁾, 93/197/EEC⁽⁷⁾, all as last amended by Decision 94/453/EC⁽⁸⁾;

Whereas, following a Community veterinary mission to Macau, Malaysia (peninsula) and Singapore it appears that the animal health situation in these countries is satisfactory as regards diseases in equidae and controlled by well-structured and organized services;

Whereas Macau, Malaysia (peninsula) and Singapore have been free from glanders, dourine and vesicular stomatitis for more than six months, African horse sickness and Venezuelan equine encephalomyelitis have never occurred and vaccination against these diseases is not practised;

Whereas the responsible veterinary authorities of Macau, Malaysia (peninsula) and Singapore have undertaken to notify the Commission and the Member States by telex, telefax or telegram within 24 hours of confirmation of the occurrence of any disease mentioned in Annex A to Directive 90/426/EEC or the adoption of a vaccination policy against them or change in such policy and within an appropriate time of changes in import policy with respect to equidae;

Whereas the animal health conditions and veterinary certification must be adopted according to the animal health situation of the non-member countries concerned; whereas the present case relates only to registered horses;

Whereas Decisions 79/542/EEC, 92/260/EEC, 93/195/EEC and 93/197/EEC must be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

In part 2 of the Annex to Decision 79/542/EEC, special column for equidae, the following lines are inserted in accordance with the alphabetic order of the ISO code the following lines:

'	MO	Macau	x	'
'	MY	Malaysia (peninsula)	x	'
'	SG	Singapore	x	'

Article 2

Decision 92/260/EEC is amended as follows:

1. 'Macau', 'Malaysia (peninsula)' and 'Singapore' are added to the list of third countries in Group C of Annex I;

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 42.

⁽²⁾ OJ No L 157, 10. 6. 1992, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1979, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 137, 1. 6. 1994, p. 72.

⁽⁵⁾ OJ No L 130, 15. 5. 1992, p. 67.

⁽⁶⁾ OJ No L 86, 6. 4. 1993, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 86, 6. 4. 1993, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ No L 187, 22. 7. 1994, p. 11.

2. 'Macau', 'Malaysia (peninsula)' and 'Singapore' are added to the list of third countries in the title of the health certificate set out in Annex II C.

In footnote (6) of Annex II C, 'Hong Kong and Japan' is replaced by 'Hong Kong, Japan, Macau, Malaysia (peninsula) and Singapore';

3. 'Macau', 'Malaysia (peninsula)' and 'Singapore' are added to the third indent of Chapter III point (d) of Annex II A, B, C, D and E.

Article 3

Decision 93/195/EEC is amended as follows:

1. 'Macau', 'Malaysia (peninsula)' and 'Singapore' are added to the list of third countries in Group C of Annex I;
2. 'Macau', 'Malaysia (peninsula)' and 'Singapore' are added to the list of third countries in the title of the health certificate set out in Annex II C.

Article 4

Decision 93/197/EEC is amended as follows:

1. 'Macau', 'Malaysia (peninsula)' and 'Singapore' are added to the list of third countries in Group C of Annex I;
2. in the title of the health certificate set out in Annex II C, 'Hong Kong and Japan' is replaced by 'Hong Kong, Japan, Macau, Malaysia (peninsula) and Singapore'.
In footnote (5) of Annex II C, 'Hong Kong and Japan' is replaced by 'Hong Kong, Japan, Macau, Malaysia (peninsula) and Singapore'.

Article 5

The Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission